

廣州府道教廟宇碑刻集釋

黎志添

李靜

編著

下冊

中華書局

廣州府道教廟宇碑刻集釋

黎志添

李靜

編著

下冊

中華書局

48 華光古廟(練溪村)

【廟宇簡介】

根據 2011 年實地考察,廟位於廣州市番禺區小谷圍街練溪大街 6 號,保存狀況良好。廟內保存有四通碑刻。根據碑刻記載,該廟始建於清代,清雍正十一年(1733)、嘉慶十年(1805)、道光二十七年(1847)三次重修^①。

48-1 清·佚名:華光古廟助金題名碑記

清雍正十一年(1733)

【碑刻信息】

存址:今廣州市番禺區小谷圍練溪村華光古廟內。

碑額:華光古廟助金題名碑記。楷書。

碑題:無。

尺寸:碑高 130 厘米,寬 65 厘米。

碑文來源:原碑抄錄。

【碑文】

吾鄉華光古廟枕梅嶺之高峰,臨練溪之泉上,望之蔚而深秀者,朝對層巒之聳翠也。然斯廟之建也,蓋莫知其源。想吾鄉之稠居於此者,自乃祖乃父,遠溯高曾而上,鄉中之先人皆輸誠裡祀,朝夕香燈而不敢忘者矣。迄今歷年多,其棟梁朽蠹,宜欲更新;其帝像塵垢,應爾文飾。是以老少畢集於率正堂中,群相議擬,舉其廉幹者八人涉理其事。卜吉,毀已朽之椽題,選任重之良木,訪繩墨之巧匠,築數仞垣牆,不日而鳩工告成。鄉人咸相慶曰:“廟

^① 有關此廟資料可參考陳建華主編:《廣州市文物普查彙編·番禺區卷》,頁 174。

貌輪焉奐焉，煥然一新。歲時伏臘，陳俎豆以薦馨香，無殊當年之祖父；鄉人設蘋蘩而伸敬享，何異曩者之先人。是由庇鄉之士民，為鄉之降福，均有所賴焉。”今將通鄉助金之多寡刻姓名於石，以垂不朽云。

（下泐）^①

雍正十一年歲次癸丑仲秋之穀旦立石。

【碑文考釋】

這篇碑文乃因清雍正十一年（1733）番禺小谷圍練溪村華光古廟的重修而作。關於此廟，我們並不能瞭解到更多信息，只是從碑文知道此廟歷史相當悠久：“自乃祖乃父，遠溯高曾，而舊鄉中之先人，皆輸誠裡祀、朝夕香燈而不敢忘者矣。”而碑文所記載的這次重修，則完成得相當順利，集中了眾人之力，在很短的時間內即告竣工。

48-2 清·梁殿珍：重建華光廟碑記

清嘉慶十年（1805）

上碑

【碑刻信息】

存址：今廣州市番禺區小谷圍練溪村華光古廟內。

碑額：重建華光廟碑記。篆書。

碑題：無。

尺寸：上碑高 141 厘米，寬 70 厘米。

碑文來源：原碑抄錄。

【碑文】

吾邑當廣州海道之中，山水韶美，往往大鄉小落，前臨大河，雕甍飛

^① 編者按：下泐部分為捐金名單。

閣，迥映江碧，煙火騰茂，彌望深蔚。若練溪鄉，其尤著也。蓋鄉實居新造海之上游，沐日浴月，以趨滙於南溟，而灣環吐吞，迴瀾紫烟，縈抱如法。昔人謂斯地外大水逆朝，內小水逆□，□□神人胥悅，宅斯土者，景福滋大。鄉故有廟焉，為扶輿磅礴之氣所鍾，士民虔奉，享祀不忒。神之靈爽，有自來矣。相傳國初時，兩藩入粵，兵氛甚惡。崑岡之災，玉石同燬，宦民驚潰，急不暇擇。有貴宦者，脫身會城而南。途遇少年，神采特異，手藤筐胡盧數事，詢之曰：“客固避亂者耶？”宦曰：“然。”少年曰：“此間無安樂土。循此而東南十里，有鄉曰練溪，是則可居，幸無虞也。客能從我往乎？”宦許諾，偕之行。抵鄉數武，少年遂不見。訪諸鄉人，無有知者。宦述其意，欲投宿焉。鄉人導之往華光廟，瞻謁神像，則途中所見少年也。藤篋數事，旁有侍者執焉。於是知神之靈爽，不惟惠庇此方民，而遠客投止者，亦胥恃以無恐矣。迨難平，宦肅具牲醴，聯扁以答神貺。今在廟中，可稽也。鄉之人士崇信昭假，宜哉。又本年海賊猝至新造，與是□一水隔耳，旌旗炮鼓，耳相聞，目相覩也。合鄉震懼，請之神。神示無恐。賊果敗衄而東。又以見神之赫濯於鑠千百年如一日也。廟之興，舊矣，父老不能舉其年。而每有椽瓦朽腐，丹碧漫漶，必修之，毋或怠，亦千百年如一日也。非扶輿磅礴所鍾，使神人胥悅，又曷克臻此乎？余與鄉之人士既多戚好，且桑梓地甚邇也，故於其重修也，來屬余為記，而述其梗概如此。

歲進士例授修職郎敘選儒學訓導邑人梁殿珍薰沐敬撰。

首事：關佐萬、蕭田長、霍顯緝、霍近木、蕭桃裕、關俊元、霍勝驃、關錦章、陸則法、霍瑞錦、洪恒秀、關堯勝。

今將眾信助金芳名開列於後：

陳村油行：七大員。

錦溪古廟：貳大員。

霍燦芝：拾貳員。

霍近木：拾貳員。

霍燦孔：四大員。

霍燦迥：四大員。

霍瑞俸：四大員。

霍剛炳：四大員。

霍剛銳：四大員。

霍瑞堯：三大員。

霍瑞錦：三大員。

霍茂吉：三大員。

霍茂達：三大員。

霍評華：三大員。

霍瑞結：三大員。

霍顯文：貳大員。

霍顯德：貳大員。

霍勝驃：貳大員。

關法輝：拾大員。

關述光：八大員。

關國彥：四大員。

關錦章：三大員。

關定章：三大員。

蕭桃貴：貳拾員。

蕭成士：拾壹員。

蕭田長：拾大員。

蕭台士：拾大員。

蕭金士：拾大員。

關容萬：八大員。

關松萬：三員半。

關瀚彩：三大員。

洪恒秀：四大員。

洪恒德：壹大員。

陸則法：三大員。

黃夢瑤：壹大員。

何迪漢：壹中員。

陳富成：壹大員。

大石何蔭□：貳大員。

石龍隆合店：貳大員。

霍衍昂：貳大員。

霍就華：貳大員。

霍彰雄：貳大員。

霍彰振：貳大員。

霍顯福：貳大員。

霍瑞澄：貳大員。

霍瑞高：貳大員。

霍瑞積：貳大員。

霍雲木：壹員半。

霍衍成：壹員半。

霍顯東：壹員半。

霍顯岳：壹員半。

霍彰聯：壹員半。

霍彰松：壹員半。

霍興達：壹員半。

霍輝華：壹兩正。

關法宗：三大員。

關法規：貳大員。

關世祥：貳大員。

關述松：壹員半。

關堯舉：壹員半。

蕭楊士：拾大員。

蕭桃裕：八大員。

蕭作侯：八大員。

蕭銳侯：八大員。

蕭海士：四大員。

關光宗：貳大員。

關瀚勝：貳大員。

關佐萬：壹大員。

洪恒義：壹大員。

洪恒禮：壹大員。

陸則裕：壹大員。

黃遠興：壹中員。

何貞成：壹中員。

植悅剛：壹中員。

省城廣記店：貳大員。

石洲馮泰景：貳大員。

霍剛成：壹大員。

霍剛秩：壹大員。

霍彰圖：壹大員。

霍瑞波：壹大員。

霍扶長：壹大員。

霍顯緝：壹大員。

霍彰達：壹大員。

霍端木：壹大員。

霍顯華：壹大員。

霍琮華：壹大員。

霍顯用：壹大員。

霍瑞振：壹大員。

霍彰煥：壹大員。

霍熾華：壹大員。

霍燦安：壹大員。

霍茂通：壹大員。

關湛文：壹大員。

關秩洲：壹大員。

關述新：壹大員。

關述澤：壹大員。

關志英：壹大員。

蕭昌仁：三大員。

蕭關湛：貳員半。

蕭雲湛：貳大員。

蕭昌禮：貳大員。

蕭禮士：貳大員。

關爵萬：壹大員。

關學儒：壹大員。

關文艷：壹大員。

洪澤才：壹中員。

洪恒岳：壹中員。

陸潤祥：壹大員。

黃廷瑤：貳錢八分。

何貞尚：貳錢正。

李榮宗：壹中員。

仙嶺劉就漢：貳大員。

唐豐利：貳大員。

霍顯政：壹大員。

霍燦登：壹大員。

霍顯齊：壹大員。

霍厚華：壹大員。

霍彩華：壹大員。

霍意木：壹大員。

霍瑞輝：壹大員。

霍瑞清：壹大員。

霍顯胡：壹大員。

霍顯雲：壹大員。

霍尚木：壹大員。

霍盈華：壹大員。

霍彰述：壹大員。

霍敬魁：壹大員。

霍茂興：壹大員。

霍茂光：壹大員。

關習乾：壹大員。

關紹麟：壹大員。

關俊岳：壹大員。

關爵輝：壹大員。

關高勝：壹大員。

蕭凌高：貳大員。

蕭則士：壹中員。

蕭挺士：壹員半。

蕭應侯：壹大員。

蕭桃昌：壹大員。

關敬萬：五錢正。

關瀚珍：壹中員。

關瀚富：壹中員。

洪恒諒：壹中員。

洪恒昌：壹中員。

陸潤昇：壹中員。

黃仕劍：貳錢壹分。

潘天吉：壹中員。

徐顯熾：壹中員。

省城天和店：一大元。

新塘茂隆店：一大元。

霍瑞有：壹大元。

霍瑞全：壹大元。

霍瑞勝：壹大元。

霍燦志：五錢四分。

霍凌輝：五錢貳分。

霍彰豪：四錢六分。

霍勝華：四錢正。

霍評魁：壹中元。
霍兆璣：壹中元。
霍兆琨：壹中元。
霍兆瓊：壹中元。
霍剛沛：壹中元。
霍剛浩：壹中元。
霍瑞球：壹中元。
霍瑞纘：壹中元。
霍奉泰：壹中元。
關堯勝：壹大元。
關端恒：壹中元。
關俊汪：壹中元。
關法業：壹中元。
關法朝：壹中元。
蕭悅公：壹大元。
蕭鵬湛：壹中元。
蕭程湛：壹中元。
蕭英湛：壹中元。
蕭芳湛：壹中元。
關瀚錦：壹中元。
關光成：壹中元。
關開容：壹中元。
洪澤揚：壹中元。
洪恒顯：壹中元。
陸潤文：壹中元。
黃遠盛：貳錢正。

潘國儒：壹中元。

蘇達富：壹中元。

仙嶺黃貴昌：一大元。

石樓陳霈霖：一大元。

霍奉朝：壹中元。

霍奉爵：壹中元。

霍才魁：壹中元。

霍彰敬：壹中元。

霍彰榮：壹中元。

霍振麒：壹中元。

霍振麟：壹中元。

霍贊業：壹中元。

霍顯仲：壹中元。

霍九□：壹中元。

霍正緒：壹中元。

霍彰法：壹中元。

霍彰成：壹中元。

霍彰盛：壹中元。

霍彰琮：壹中元。

霍彰彤：壹中元。

關連有：壹中元。

關昌聖：壹中元。

關法仁：壹中元。

關紹珍：壹中元。

關喬輔：壹中元。

蕭茂霖：壹中元。

蕭守仁：壹中元。
蕭昌智：壹中元。
蕭昌信：壹中元。
蕭蘇妹：壹中元。
關高秀：壹中元。
關金好：壹中元。
關法權：壹中元。
洪恒就：壹中元。
洪澤法：壹中元。
陸華德：壹中元。
黃萬春：壹錢八分。
潘雅儒：壹中元。
馮國朝：壹中元。
員岡泗泉店：一大元。
員岡同興店：一大元。
霍彰興：壹中元。
霍景魁：壹中元。
霍顯拔：壹中元。
霍顯珍：壹中元。
霍上志：壹中元。
霍彰信：壹中元。
霍茂貴：壹中元。
霍彩恒：壹中元。
霍彰龍：壹中元。
霍瑞東：壹中元。
霍瑞京：壹中元。

霍顯時：壹中元。

霍顯艷：壹中元。

霍南長：壹中元。

霍顯球：壹中元。

霍顯琳：壹中元。

關炳雲：壹中元。

關昭聯：壹中元。

關法巨：壹中元。

關端文：壹中元。

關紹貴：壹中元。

蕭阿細：壹中元。

蕭昌華：壹中元。

蕭阿聖：壹中元。

蕭湛侯：壹中元。

蕭守規：壹中元。

關開聚：壹中元。

關恒耀：壹中元。

關法桂：壹中元。

洪恒傑：壹中元。

洪恒斌：壹中元。

陸興法：貳錢五分。

黃仕高：壹錢五分。

韓華有：壹中元。

勞富細：貳錢五分。

員岡崔敬裕：一大元。

穗石林聘孚：一大元。

霍顯忠：壹中元。
霍彰茂：壹中元。
霍剛照：壹中元。
霍顯江：壹中元。
霍彰才：壹中元。
霍燦國：壹中元。
霍顯宏：壹中元。
霍顯勳：壹中元。
霍彰裔：壹中元。
霍祥木：壹中元。
霍彰炳：壹中元。
霍顯試：壹中元。
霍有華：壹中元。
霍榮新：壹中元。
霍聰長：壹中元。
霍顯佐：壹中元。
關起章：壹中元。
關爵丕：壹中元。
關燦堯：壹中元。
關紹德：壹中元。
關法榮：壹中元。
蕭阿妹：壹中元。
蕭元康：壹中元。
蕭松士：壹中元。
蕭憲章：壹中元。
蕭爵侯：壹中元。

關瀚高：壹中元。

關振萬：壹中元。

關高達：壹中元。

洪恒貴：壹中元。

洪昇湛：壹中元。

陸則喬：貳錢五分。

黃仕典：壹錢五分。

徐顯博：貳錢貳分。

李榮裕：貳錢。

仙嶺劉德長：一中元。

南村唐楊輝：一中元。

霍茂芝：壹大元。

霍奉南：壹大元。

霍奉麟：壹大元。

霍明華：壹中元。

霍朗華：壹中元。

霍麗華：壹中元。

霍漸魁：壹中元。

霍顯興：壹中元。

霍勝驅：壹中元。

霍諒信：壹中元。

霍顯朝：壹中元。

霍顯耀：壹中元。

霍彰慶：壹中元。

霍厚長：壹中元。

霍顯悅：壹中元。